

Viabizzuno strada principale della frazione di bizzuno in provincia di ravenna dove tra la casa del popolo e la parrocchia, al n°17, sono nato il ventuno luglio millecentocinquantacinque. da qui nasce il nome della fabbrica di produzione fondata nel millecentonovantaquattro rappresentata da uno spazio bianco attraversato da due linee. una verticale, rigorosa, essenziale, equilibrata: la luce per la luce; ed una inclinata, irreverente nello spazio, ironica, fuori dagli schemi: la luce per la forma. distinte ma complementari si fondono in un unico nome: Viabizzuno. marionanni

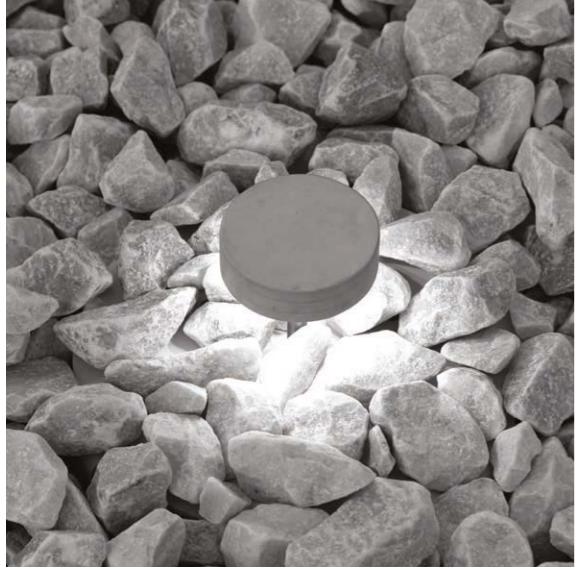
Viabizzuno is the name of the main road of the small village bizzuno located in the province of ravenna, where I was born on the twenty-first july nineteenfiftyfive at n°17, between the 'casa del popolo' and the local parish church. from here the name of the factory founded in nineteen ninety-four one vertical, well balanced, logical, essential: the light for the light. the other one dynamic, irreverent, ironic: the light for the form. separate and yet complementary they cast in the same name: Viabizzuno.

prodotto
product

schede tecniche
technical data sheet

curve fotometriche
photometric curves

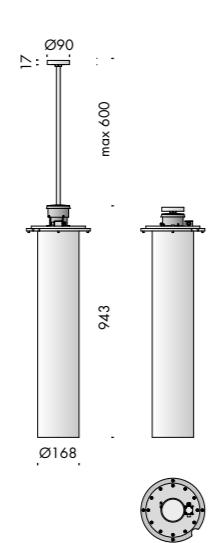
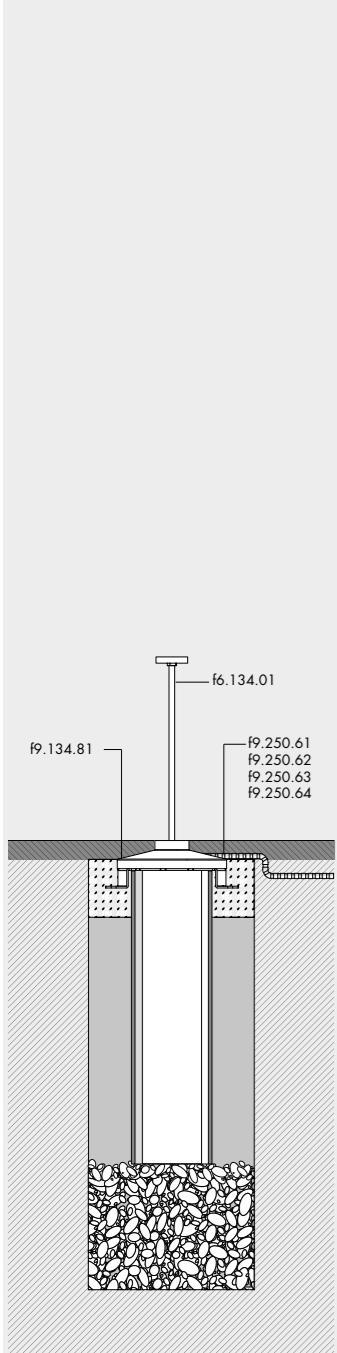
modelli 3d per i tuoi render
3d models for your render



apparecchio di illuminazione da terra per esterni realizzato in acciaio AISI 316L e alluminio.
composto da un diffusore IP65, diametro Ø90mm h.17mm e un asta di 600mm.
modelli: tsukimiso, fornita con sistema motorizzato 48Vdc IP67, da installare tramite apposita
cassaforma, che permette la regolazione millimetrica creando scenografie di luce sempre
diverse. sistema di controllo dmx da ordinare separatamente;
tsukimiso fissa completa di picchetto per installazione nel terreno, alimentatore in corrente
costante escluso da installare remoto.
cablata con sorgente elettronica 3000K 6,1W 640lm.
accessori: cavo e prolunghe di diverse lunghezze con connettore m8 IP65 per la versione fissa e
con connettore m12 per la versione motorizzata.
finiture: acciaio inox lucido per la versione motorizzata, bruno antico, nero notte, scurodivals e
grigio argento per la versione fissa.

floor-standing light fitting for outdoor use, made of AISI 316L steel and aluminium.
it consists of a diameter Ø90mm h.17mm IP65 diffuser and 600mm rod.
versions: tsukimiso, supplied with a 48Vdc IP67 motorised system, to be installed using the
appropriate housing, which makes it possible to adjust the light fitting to the millimetre to
create ever-changing sceneries of light. dmx control system to be ordered separately;
tsukimiso fixed version equipped with a stake for ground installation, constant current power
supply not included, to be installed remotely.
wired with 3000K 6,1W 640lm led source.
accessories: cable/extensions with m8 IP65 connector available in different lengths for the fixed
version and with m12 IP65 for the motorised version.
finishes: polished stainless steel for motorised version, antique brown, night black, scurodivals
and silver grey for fixed version.





tsukimiso 48Vdc IP65 IP67 UK CA CE

f9.134.01 acciaio inox lucido
polished stainless steel

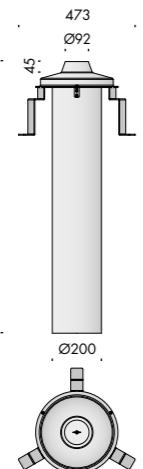
3000K 6,1W 9

Ra	R9	ies tm-30	sdcm	mA	V _f [min]	lm	W	lm/W
95	90	Rf 93 Rg 102	step 2	350	17,4	640	6,1	105
Vz049 Ta25 °C vita media - average life 50000 h L80 B10								

cassaforma. housing. UK CA CE

f9.134.81 acciaio inox + pvc · stainless steel + pvc

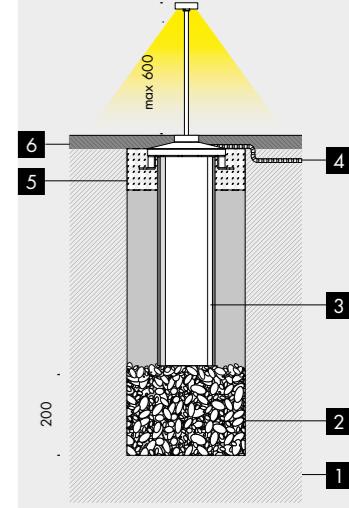
6,9



cavi con connettore femmina m12. cables with m12 female connector. IP65 UK CA CE

f9.250.61

150mm 0,01



cavi con connettori m/f m12. cables with m12 m/f connectors. IP65 UK CA CE

f9.250.62

2000mm 0,1

f9.250.63

5000mm 0,3

f9.250.64

10000mm 0,6

- 1 terra · soil
- 2 drenaggio di ghiaia grossa coarse gravel drainage
- 3 tubo in pvc · pvc pipe
- 4 tubo corrugato per alimentazione lampada corrugated pipe for lamp power supply
- 5 cemento · concrete
- 6 finitura di calpestio · floor finish

il termine giapponese tsukimiso,
月(tsuki) luna, 水(mizu) acqua,
letteralmente 'acqua di luna', allude
all'influenza dei cicli lunari sulle
maree e sull'acqua in generale,
più estensivamente ai cicli naturali
che interessano il corpo umano
nell'alternarsi del giorno e della
notte.

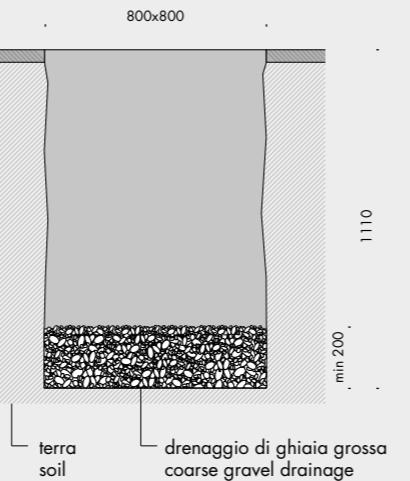
the Japanese term tsukimiso,
月(tsuki) moon, 水(mizu) water,
literally 'water of the moon',
alludes to the influence of
the lunar cycles on the tides and water
in general, more extensively to
natural cycles that affect the human
body in the alternation of day and
night.

- 1 è obbligatorio fornire a Viabizzuno un layout preciso d'installazione per approvazione
Viabizzuno must be supplied with a precise installation layout for approval

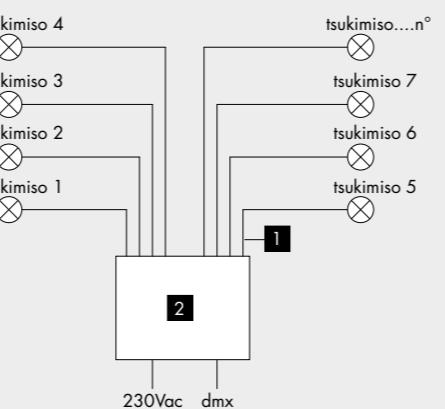
- 2 è obbligatorio l'utilizzo della cassaforma f9.134.81
the f9.134.81 housing must be used

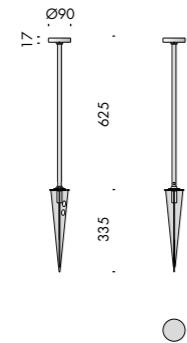
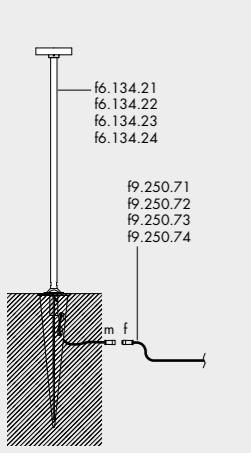
- 3 è obbligatorio predisporre sul fondo dello scavo d'installazione un drenaggio di ghiaia grossa di minimo 200mm
a drainage layer of coarse gravel, minimum 200mm, must be prepared on the bottom of the hole

- 4 l'impianto elettrico deve essere realizzato solo ed esclusivamente da personale altamente qualificato, rispettando lo schema indicato. prima di avviare l'impianto occorre una conferma di corretta installazione da parte dell'ufficio tecnico Viabizzuno
the electrical system must be installed by highly qualified personnel, respecting the diagram indicated. before switching on, correct installation must be confirmed by the Viabizzuno technical department



- 1 cavo 10000mm m/f non incluso.
ordinare separatamente (max 30000m)
applied cable m/f 10000mm not included.
must order separately (max 30000m)
- 2 quadro elettrico di potenza (remoto, non incluso)
power electrical box (remote, not included)

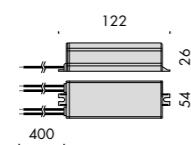




tsukimiso fissa

		IP65	UK	CE	i
Vb6.134.21	bruno antico · antique brown	3000K	6,1W	1,9	
Vb6.134.22	nero notte · night black	3000K	6,1W	1,9	
Vb6.134.23	scurodivals	3000K	6,1W	1,9	
Vb6.134.24	grigio argento · silver grey	3000K	6,1W	1,9	

Ra	R9	ies tm-30	sdcm	mA	V _f [min]	lm	W	lm/W	
95	90	Rf 93	Rg 102	step 2	350	17,4	640	6,1	105
Vz049		Ta25 °C		vita media · average life		50000 h	L80	B10	



alimentatori. power supplies. 240V 50-60Hz **A** IP67 **UK** **CE** **i**

t4.411-2 con connettore m8 tensione sul secondario 2-49V 17W 350mA 0,2
with m8 connector voltage on the secondary



cavi con connettore femmina m8. cables with m8 female connector. IP65 **UK** **CE** **i**

f9.250.70 150mm 0,01

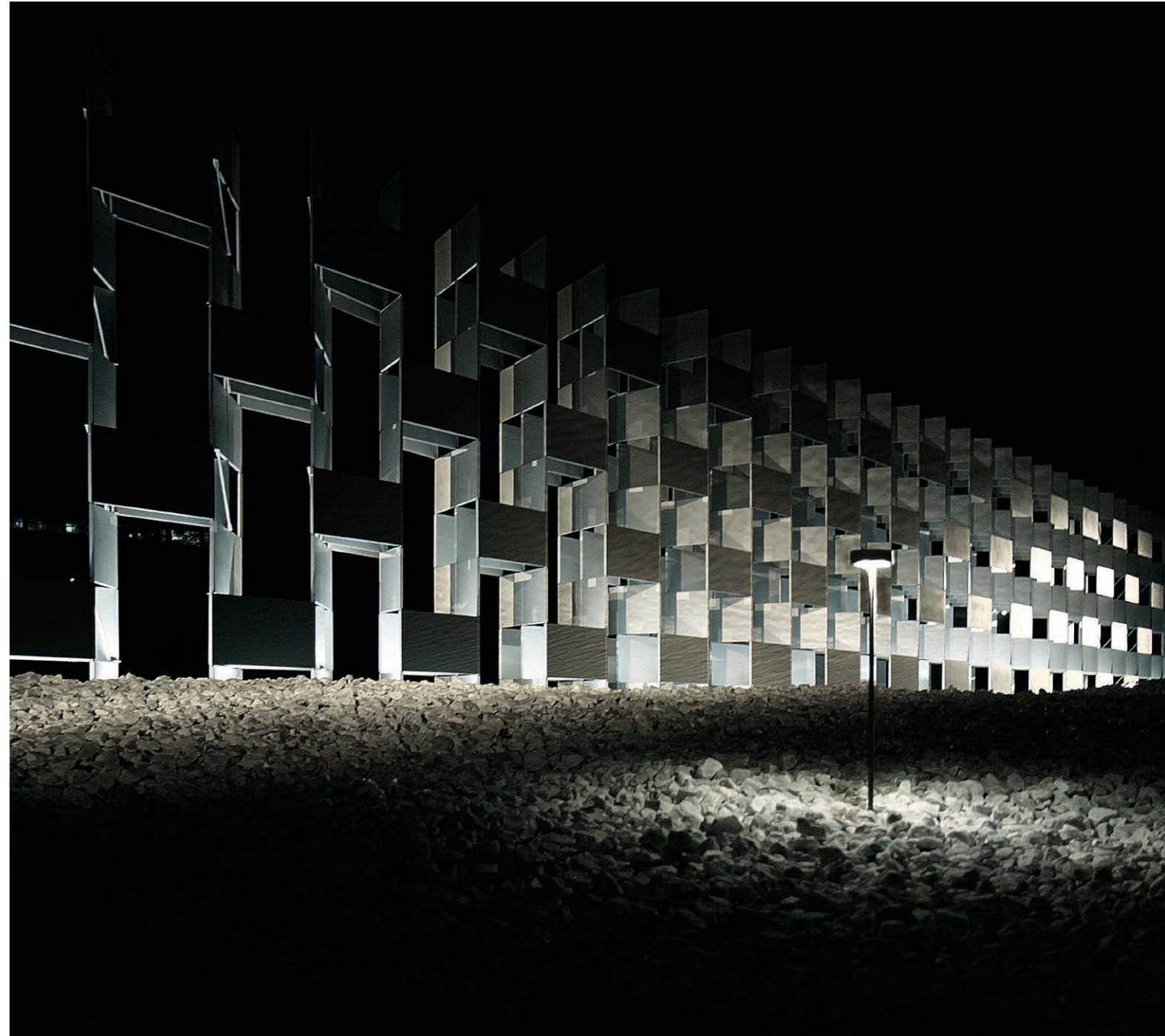


cavi con connettori m/f m8. cables with m8 m/f connectors. IP65 **UK** **CE** **i**

f9.250.72 2000mm 0,1

f9.250.73 5000mm 0,3

f9.250.74 10000mm 0,6



lettura delle tabelle tecniche how to read technical tables

xxxxxxxxxxxxxx 230V 50-60Hz A IP66 cULus CE i

a	b	c	d	e	f	g	g	h	i
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

bandella tecnica. posizioni standard simbologie.
data plate. standard arrangement of symbols.

a	nome apparecchio di illuminazione · light fitting name
b	tensione di alimentazione · supply rating (Volt)
c	frequenza di alimentazione · supply frequency (Hertz)
d	alimentatore incluso o escluso · power supply included or not included
e	classe di isolamento · insulation class
f	grado di protezione · protection degree
g	marchio di certificazione · safety and quality standards certification
h	conforme alle direttive europee produced in compliance with EC directives
i	peso netto · net weight (kg)
l	codice · code
m	finitura · finish
n	temperatura colore sorgente elettronica colour temperature led source (Kelvin)
o	potenza della sorgente · source power (Watt)

Vbx.xxx.xx nero55 3000K 35W 1,5

l	m	n	o	i
---	---	---	---	---

componenti. components. IK10 CE i

componenti. identifica tutti gli elementi indispensabili per la corretta funzionalità e installazione dell'apparecchio di illuminazione.
components. includes all items that are essential to the correct operation and installation of the light fitting.

accessori. accessories. IK10 CE i

accessori. si riferisce alle ulteriori parti installabili sull'apparecchio.
accessories. refers to items that can be added to the light fitting.

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Ra	R9	ies tm-30	sdcM	mA	V _f (min)	lm	W	lm/W
98	98	Rf 96	Rg 103	step 1	350	27,6	1240	9,7
					500	27,9	1580	14,0

xm000 les19 ● Ta25 °C vita media · average life 70000 h L80 B10

10	11	12	13
----	----	----	----

gradi di protezione protection degrees

IPX0	non protetto no protection	IK01	nessuna protezione no protection
IPX1	protetto contro la caduta verticale di gocce d'acqua protected against water drops falling vertically	IK01	protetto contro l'energia d'urto 0,15J protected against collision energy
IPX2	protetto contro la caduta di gocce con inclinazione max 15° protected against water drops max inclination 15°	IK02	protetto contro l'energia d'urto 0,2J protected against collision energy
IPX3	protetto contro la caduta di gocce con inclinazione max 60° protected against water drops max inclination 60°	IK03	protetto contro l'energia d'urto 0,35J protected against collision energy
IPX4	protetto contro spruzzi d'acqua protected against sprinkling water	IK04	protetto contro l'energia d'urto 0,5J protected against collision energy
IPX5	protetto contro getti d'acqua protected against water jets	IK05	protetto contro l'energia d'urto 0,7J protected against collision energy
IPX6	protetto contro inondazioni protected against flooding	IK06	protetto contro l'energia d'urto 1J protected against collision energy
IPX7	per breve immersione protected against brief immersions	IK07	protetto contro l'energia d'urto 2J protected against collision energy
IPX8	per immersione prolungata protected against long immersion	IK08	protetto contro l'energia d'urto 5J protected against collision energy
		IK09	protetto contro l'energia d'urto 10J protected against collision energy
		IK10	protetto contro l'energia d'urto 20J protected against collision energy

legenda simboli symbols key

	tavolo · table		vetro opalino · opal glass
	terra · floor standing		vetro sabbato · sanded glass
	soffitto · ceiling		vetro nero fumè · black smoke glass
	parete · wall		vetro trasparente · transparent glass
	sospensione · suspension		vetro bianco latte · white milk glass
	binario · track		cristallo · crystal
	incasso · recessed		polycarbonate opalino · opal polycarbonate diffuser
	scomparsa totale · fully concealed		carrabile · drive over
	segnalatica+emergenza · signalling system+emergency		alimentatore incluso · power supply included
	portatili autoalimentati a batteria · portable self-powered with battery		alimentatore escluso · power supply not included
	sistemi · systems		alimentatore remoto incluso · remote power supply included
	palo · pole		alimentatore elettronico con controllo intelligente incluso · electronic power supply with smart control included
	paletto · bollard		alimentatore elettronico con controllo intelligente incluso, da installare remoto · electronic power supply with smart control included, to be installed remotely
	seduta · sitting		alimentatore a spina incluso · plug power supply included
	disponibile su · available on Viabizzuno applight www.Viabizzuno.com Viabizzuno online		trasformatore incluso · transformer included
	classe I. solo isolamento fondamentale, le parti conduttrici accessibili sono collegate ad un conduttore di terra. messa a terra tassativa class I. only basic insulation, accessible conductors are earthed. earthing compulsory		trasformatore escluso · transformer not included
	classe II. all'isolamento principale è aggiunto un secondo isolamento oppure ai due isolamenti è sostituito un isolamento rinforzato. messa a terra esclusa class II. basic insulation plus second insulation or both are replaced by reinforced insulation. earthing excluded		kit di cablaggio · wiring kit
	classe III. alimentazione effettuata con bassissima tensione di sicurezza; sono escluse tensioni superiori a 50V-50Hz. messa a terra non prevista. class III. very low safety supply tension; not to be used over 50V-50Hz. earthing excluded.		kit di cablaggio escluso · wiring kit not included
	prodotto conforme alle direttive europee · produced in compliance with ec directives		lampadina con sorgente elettronica led, ad incandescenza, alogena o fluorescente inclusa. bulb with led electronic source, incandescent, halogen or fluorescent included.
	marchio di certificazione europea. certifica che il prodotto è conforme alle norme europee sulla sicurezza component approved for north american market and suitable to be used and approved as part of a more complex system		lampadina con sorgente elettronica led, ad incandescenza, alogena o fluorescente esclusa. bulb with led electronic source, incandescent, halogen or fluorescent not included.
	componente certificato per il mercato nord americano idoneo ad essere utilizzato e valutato come parte di un sistema più complesso component approved for north american market and suitable to be used and approved as part of a more complex system		propulsore dinamico n55 incluso · included
	apparecchio di illuminazione approvato da kema · kema approved light fitting		possibilità di combinazione tra interfaccia n55, propulsore dinamico n55 e lampadina n55 · possible combination between n55 interface, propulsore dinamico n55 and n55 bulb
	prodotto conforme agli standard presenti nel regno unito che regolamentano la sicurezza e la qualità dell'acqua · product complies with uk standards set out by water regulations		attenzione: sorgente luminosa led. non guardare mai direttamente a occhio nudo · attention: led light source. never look straight without eye protection
	apparecchio di illuminazione certificato secondo le normative vigenti in polonia che regolamentano i dispositivi di sicurezza antincendio certified light fitting according to the regulations about devices for fire safety in poland		flicker free compatibile con fotocamere digitali · flicker free digital camera friendly
	prodotto idoneo per essere commercializzato nel mercato cinese · product suitable for the china market		luce diretta · direct light
	prodotto finito idoneo per essere commercializzato nel mercato nord americano · listed product suitable for the north american market		luce indiretta · indirect light
	prodotto conforme alla legislazione vigente nel regno unito · produced in compliance with UK legislation		dimmerazione 1-10V · 1-10V dimmable
	apparecchio di illuminazione certificato per il mercato cinese light fitting certified for china market		dimmerazione dali · dimmable dali
			kit luce + emergenza sempre accese. attenzione: non è possibile installare nelle cassaforme laterizio light kit + permanently lit emergency lamp. please note: cannot be installed in brickwork housing
			solo emergenza sempre accesa. attenzione: non è possibile installare nelle cassaforme laterizio permanently lit emergency lamp only. please note: cannot be installed in brickwork housing
			peso netto · net weight (kg)